

Ma koutoune' = \$25.00

Paid Feb 9-1960 = \$25.00

Paid for rent 6-21-60 = \$25.00
" " counsel 6-21-60 = \$10.00

Suma repaid Feb 10, 1960
Sipitane do Komanda 6-21-60

Paid 10-4-60 - 4 Kety Oket do Komady \$812.00 Bantlers.
Wyalane 10-4-60

Wyalane do Immigration 7-27-60
" do Police 7-27-60 R. & H. M.
Wyalane do Boston from 1-1-60 \$30.00
Tel 8-8405

Paid \$5 - Canada i Reg. 10-19-60

Paid \$30 - for bus. & Mat. Oct 21, 1960

Paid \$55.28 (1-18-61)

Paid 1-25-61 \$362.40

6331401
05.09
7

81-155-1
255-1

CHICOPEE BANKERS
CORPORATION

Black Ledger
10-4-60 Kubat, B 755.

CHICOPEE, MASS. October 4, 1960

11446

CHICOPEE BRANCH
HADLEY FALLS TRUST COMPANY
HOLYOKE, MASS

53-134
113

PAY TO THE ORDER OF Gdynia America Line - - - - - \$755.¹⁶XX

INSURED 755 DOLS 16 CTS

DOLLARS

BY ENDORSEMENT THIS CHECK WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT OF THE FOLLOWING ACCOUNT

(Four Immigrant Prepays Gdynia to Montreal for Kupiec Family)			
Sponsor: Bertha Kubat			

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

Polix Furtak

PRESIDENT - TREASURER

DELUXE CHECK PRINTERS - CV

CHICOPEE BANKERS
CORPORATION

(OVER)

CHICOPEE, MASS. July 25 1961

12192

CHICOPEE BRANCH
HADLEY FALLS TRUST COMPANY
HOLYOKE, MASS

53-134
113

PAY TO THE ORDER OF KLM Royal Dutch Airlines - - - - - \$337.03

INSURED 337 DOLS 03 CTS

DOLLARS

BY ENDORSEMENT THIS CHECK WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT OF THE FOLLOWING ACCOUNT

Kupiec Family			
Kubat			

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

Walter Furtak

PRES. - TREAS.

011300134

DELUXE CHECK PRINTERS - MAGNETIC CODED CV

CHICOPEE BANKERS
CORPORATION

CHICOPEE, MASS. January 10, 1961

11775

CHICOPEE BRANCH
HADLEY FALLS TRUST COMPANY
HOLYOKE, MASS

53-134
113

PAY TO THE ORDER OF K L M Royal Dutch Airlines - - - - - \$237.⁴¹XX

INSURED 237 DOLS 41 CTS

DOLLARS

BY ENDORSEMENT THIS CHECK WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT OF THE FOLLOWING ACCOUNT

Kupiec Family of Four			
Sponsor: Bertha Kubat			
this replaces Check # 11768			

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

Walter Furtak

PRESIDENT - TREASURER

DELUXE CHECK PRINTERS - CV

CHICOPEE BANKERS
CORPORATION

CHICOPEE, MASS. January 9, 1961

11768

CHICOPEE BRANCH
HADLEY FALLS TRUST COMPANY
HOLYOKE, MASS

53-134
113

PAY TO THE ORDER OF KLM Royal Dutch Airlines - - - - - \$255.²⁸XX

INSURED 255 DOLS 28 CTS

DOLLARS

BY ENDORSEMENT THIS CHECK WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT OF THE FOLLOWING ACCOUNT

Kupiec Family - Warsaw to Bradley Field			
Sponsor: Bertha Kubat			

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

DELUXE CHECK PRINTERS

PAY TO THE ORDER OF
Hartford National Bank & Trust Co.
1 HARTFORD, CONN. 51-44
K. L. M. ROYAL DUTCH AIRLINES
ONE WAY ACCOUNT

51-44	PAY TO THE ORDER OF	51-44
111	ANY BANK, BANKER OR TRUST CO.	111
OR THROUGH THE		
HARTFORD CLEARING HOUSE		
PRIOR ENDORSEMENTS GUARANTEED		
JAN 11 61 202.3		
HARTFORD NAT. BANK & TRUST CO.		
51-44	HARTFORD	51-44
111	CONN.	111
JAN 13 61 00001		

PAY TO THE ORDER OF
Hartford National Bank & Trust Co.
1 HARTFORD, CONN. 51-44
K. L. M. ROYAL DUTCH AIRLINES
ONE WAY ACCOUNT

51-44	PAY TO THE ORDER OF	51-44
111	ANY BANK, BANKER OR TRUST CO.	111
OR THROUGH THE		
HARTFORD CLEARING HOUSE		
PRIOR ENDORSEMENTS GUARANTEED		
JUL 28 61 22061		
HARTFORD NAT. BANK & TRUST CO.		
51-44	HARTFORD	51-44
111	CONN.	111

Black hedger.

7-25-61

Kubat - B. Kupiec

337.

GDYNIA AMERICA LINE

REFERENCE NO. 146322 PREPAID } NO. 41093 Tour. CLASS REPORT NO. DATE Oct. 12, 60
R. T. T. }FROM Gdynia TO Can. Port

PASSENGER'S CITIZENSHIP _____

NOTICE TO PASSENGER:

PASSENGER'S NAME

AGE FULL HALF INF.

FARES

Mrs. Adela RUFIEC (43)
Mr. Michal " (40)
Miss Kazimiera " (18)
Mr. Wieslaw " (16)

Ad. 1
Ad. 1
Ad. 1
Ad. 1

OCEAN FARE

US

\$ 812 00

HEAD TAX

AMER./CAN. R. R. FARE

PAYMENTS TO PASS.

MISC.

LANDING MONEY

CABLE

TOTAL

812 00

AGENT'S COMM.

56 84

PREPAID A/C:

NET AMOUNT REC'D

755 16

PASSENGER'S ADDRESS

AGENT'S NAME AND ADDRESS

PURCHASER'S NAME AND ADDRESS

Weis Zabrze Szczucinskie
Poczta Szczucin
Pow Dabrowa Tarnowska
Woj. Krakow

Chicopee Bankers Corporation
276 Exchange St.
Chicopee, Mass.

Mrs. Bertha Lubet
c/o Agent

REMARKS

Passenger's' advice attached for Warsaw Office.

Note to Agent: Please send \$4.00 AMOUNTS PAID Tax.

DEPOSIT PAID:

TICKET ISSUED:

Oct. 11, 60

ADVISED

SAILED

7

GENERAL MERCHANDISE

Description of Goods		Quantity	Unit	Price	Total
Cotton Cloth		100	Yds	1.00	100.00
Woolen Cloth		50	Yds	2.00	100.00
Silk Cloth		25	Yds	4.00	100.00
Linen Cloth		10	Yds	10.00	100.00
Paper		1000	Shs	0.10	100.00
Books		100	Vol	1.00	100.00
Stationery		1000	Pkts	0.10	100.00
Toys		100	Pcs	1.00	100.00
Furniture		10	Pcs	10.00	100.00
Electrical Goods		100	Pcs	1.00	100.00
Household Goods		1000	Pcs	0.10	100.00
Miscellaneous		1000	Pcs	0.10	100.00
Total					1000.00

October 4, 1960

Gdynia America Line
Pickford & Black Ltd.
192 Bay Street
Toronto, Ontario, Canada

Gentlemen:

Please issue four prepaid immigrant tickets for the following: (all adults)

Adela Kupiec, age 43
Michal Kupiec, age 48
Kazimiera Kupiec, age 18
Wieslaw Kupiec, age 16.

all reside at wieś Zabrze Szczucinskie poczta Szczucin
powiat Dąbrowa Tarnowska, Woj. Kraków, Poland

Sponsor is: Bertha Kubat
111 Exchange St., Chicopee, Mass.

Statement:

Four Immigrant Prepays Gdynia to Montreal -	\$ 812.00
7% Commission - - - - -	56.84
Balance due company - - - - -	<u>\$ 755.16</u>

A check in the amount of \$755.16 is enclosed. Awaiting receipt,
I remain

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORP. TRAVEL BUREAU

President

FF:1mp

Enc.

October 20, 1960

Gdynia America Line
Pickford & Black Ltd.
192 Bay Street
Toronto, Ont. Canada

Gentlemen:

I am enclosing a check in the amount of \$5 for the
Canadian Port Tax for the following prepaids:

Prepaid No. 42363- Purchaser Steven T. Vizga	
	Canadian Tax \$ 1.00
Prepaid No. 41093- Purchaser Bertha Kubat	
	Canadian Tax \$ 4.00
	<hr/>
Total	\$ 5.00

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORP. TRAVEL BUREAU

President

WFF:1mp

Enc.

January 9, 1961

Gdynia America Line
Pickford & Black Ltd.
192 Bay Street
Toronto, Ontario, Canada

Gentlemen:

Re: Prepaid R.T.T. 41093
in behalf of Kupiec Family

Mrs. Bertha Kubat, 111 Exchange St., Chicopee, Mass.
sponsor for above family has asked me to give you authorization
to endorse the above ticket over to the KLM Royal Dutch Airlines.

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORP. TRAVEL BUREAU

President

FF:1mp

POLISH OCEAN LINES GDYNIA AMERICA LINE

DUPLICATE

PURCHASER'S RECEIPT
OR
TO BE ATTACHED TO
EMBARKATION COUPON

A.P.M. No. 21297

TORONTO NOV 14th - 1960 -

Place and Date of Issue

Passenger(s) Name(s) MRS ADELA KUPIEC

Received the sum of FOUR 0/100 Dollars

US (\$ 4.00)

Additional Payment in Connection With PPD TOURIST Class

Ticket No. 41093/146322 Issued At

Dated OCT 11th - 1960

Original Total Value of Ocean Ticket \$

Full Fares 4 Half Fares

Infants Servants

TRANSFERRED FROM

TRANSFERRED TO

Ship

Date

Class

Room

Berth(s)

Additional Ocean Fare Collected \$

Additional Rail and/or Air Fare { From To \$

Landing Money \$

Total Value of Ocean Ticket Now \$

Full Fares 4 Half Fares

Infants Servants

Miscellaneous \$

Can Port Tax US \$ 4.00

\$

Total Additional Amount Collected US \$ 4.00

Agent CHICOPEE BANKERS CORPORATION

At 226 EXCHANGE ST, CHICOPEE, MASS.

FOR THE COMPANY

Per POLISH OCEAN LINES



EDWINA AMERICA LINE

CHARTER

EDWINA AMERICA LINE
CHARTER
1000 TONS

1000 TONS

TORONTO 1000 TONS

1000 TONS

1000 TONS

1000 TONS

1000 TONS

1000 TONS

1000 TONS

1000 TONS



K. L. M. ROYAL DUTCH AIRLINES

U. S. ORGANIZATION
NEW YORK, NEW YORK

☐ PREPAID
☐ DEPOSIT

RECEIPT

AGENT'S FILE COPY

FORM NO. 0740 No. **64508**

For KLM Use Only: KL/PTA _____

RECEIVED _____ U. S. DOLLARS \$ _____
IN LETTERS IN FIGURES

FROM _____ ADDRESS _____
NAME OF PURCHASER

AS ☐ FULL PAYMENT*
☐ DEPOSIT**
☐ BALANCE***

FOR _____ TICKET(S)

☐ ONE WAY
☐ ROUND TRIP

FROM _____ TO _____ FLIGHT _____ DATE _____ CLASS _____

FROM _____ TO _____ FLIGHT _____ DATE _____ CLASS _____

ON BEHALF OF _____ NAME(S) OF PASSENGER(S) _____

ADDRESS WHERE PASSENGER(S) CAN BE REACHED

FARE

☐ IN FULL* U. S. \$ _____
OR
☐ DEPOSIT** \$ _____
OR
☐ BALANCE*** \$ _____

TAX(ES) \$ _____

EXPENSE MONEY EN ROUTE \$ _____

LANDING MONEY (TO BE PAID
UPON ARRIVAL IN THE U.S.A.) \$ _____

TOTAL U. S. \$ _____

* SUBJECT TO FINAL SETTLEMENT IF AT THE DATE OF COMMENCEMENT OF THE PASSAGE A DIFFERENT FARE IS APPLICABLE ACCORDING TO K. L. M.'s OFFICIAL PASSENGER TARIFFS.

** THE BALANCE OF U. S. \$ _____ TO BE PAID ON OR BEFORE _____

*** FOR INITIAL PAYMENT SEE PREPAID RECEIPT 0740 NO. _____

DATE AND PLACE OF ISSUE:



AGENT'S SIGNATURE, STAMP
AND ADDRESS

IF USED AS DEPOSIT RECEIPT: THE ORIGINAL (PURCHASER'S COPY) MUST BE SURRENDERED BEFORE A TICKET CAN BE ISSUED OR A REFUND CAN BE MADE.

IF USED AS PREPAID RECEIPT: REFUNDS CAN ONLY BE MADE AFTER WITHDRAWAL OF THE ORIGINAL PREPAID TICKET ADVICE (ISSUED BY K. L. M. AGAINST THE DUPLICATE PREPAID RECEIPT); IN ANY CASE ALL AMOUNTS MENTIONED ABOVE ARE REFUNDABLE TO THE PURCHASER OR HIS/HER ASSIGNEE UNDER INSTRUMENT OF ASSIGNMENT DULY EXECUTED.

NOT TRANSFERABLE - NOT GOOD FOR PASSAGE - VOID IF MUTILATED OR ALTERED
FOR TERMS AND CONDITIONS SEE REVERSE SIDE.



KLM - ROYAL DUTCH AIRLINES

STATLER HILTON HOTEL
HARTFORD, CONN.
CHAPEL 6-7484

DATE: January 11, 1961

NUMBER: BDL/PO 0711

Chicopee Bankers, Corporation
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Re: Prepaid Family of 4, Kupiec

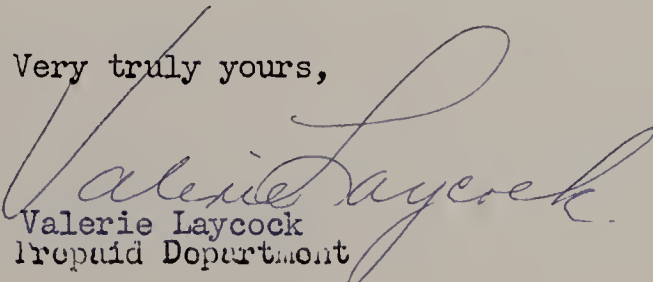
Gentlemen:

We acknowledge with thanks your payment in the amount of \$ 255.28 ;
covering passage fare for the above party. Attached please find
Prepaid Receipt # 0740/64508.

A cable was sent immediately by us to our office abroad, advising them
of this remittance; and requesting them to contact this party in order
to arrange transportation.

You may be assured that we shall keep you informed as to further
developments and will advise you in due course when to expect the
passenger(s) to arrive.

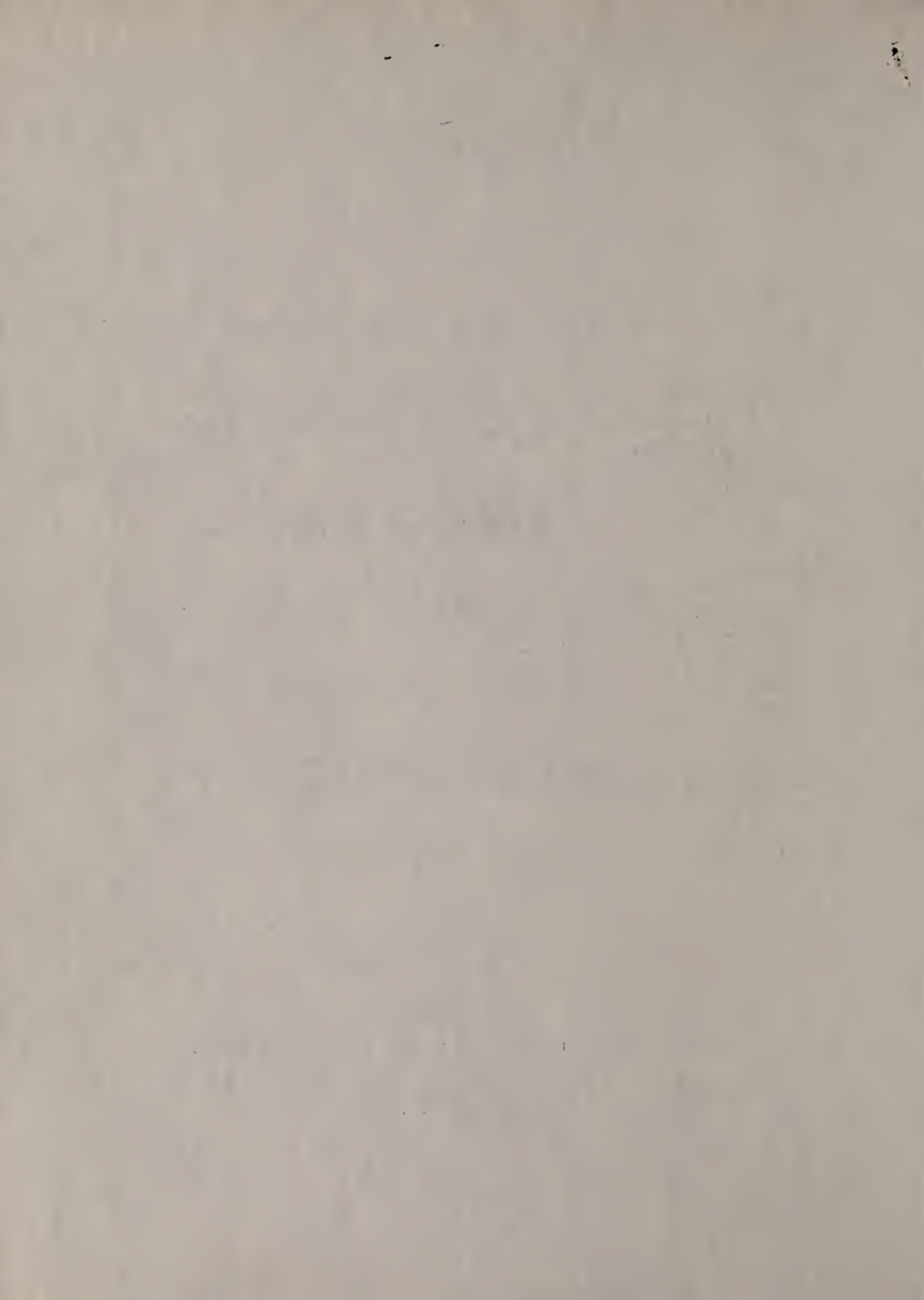
Very truly yours,


Valerie Laycock
Prepaid Department

VVL:st

Enclosure 1 - Purchaser's and agent's file copy of PDR 64508.

Enclosure 2 - Your check #11768, issued in the incorrect amount (add'l
payment plus commission.).





KLM - ROYAL DUTCH AIRLINES

STATLER HILTON HOTEL
HARTFORD, CONN.
CHAPEL 6-7484

DATE: July 26, 1961

NUMBER: BDL/PO/1499

Chicopee Bankers Corporation
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Re: Family of four KUPIEC

Gentlemen:

We acknowledge with thanks your payment in the amount of \$ 362.40 ;
covering passage fare for the above party. Attached please find
Prepaid Receipt # 64553.

A cable was sent immediately by us to our office abroad, advising them
of this remittance; and requesting them to contact this party in order
to arrange transportation.

You may be assured that we shall keep you informed as to further
developments and will advise you in due course when to expect the
passenger(s) to arrive.

Very truly yours,

Valerie Laycock
Valerie Laycock
Prepaid Department

VVL/st

Encl.

4. 90
62
40

**K.L.M. ROYAL DUTCH AIRLINES**U. S. ORGANIZATION
NEW YORK, NEW YORK☒ PREPAID
☐ DEPOSIT**RECEIPT**

PURCHASER'S COPY

FORM NO. 0740 No. **64553**

For KLM Use Only: KL/PTA _____

RECEIVED THREE HUNDRED SIXTY TWO + ⁴⁰/₁₀₀ U. S. DOLLARS \$ 362.40.
IN LETTERS IN FIGURESFROM BERTHA RUBAT
NAME OF PURCHASERADDRESS 111 EXCHANGE STREET
CHICAGO
MASS.AS ☒ FULL PAYMENT*
☐ DEPOSIT**
☐ BALANCE***FOR 4 TICKET(S)ADDITIONAL PAYMENT☒ ONE WAY
☐ ROUND TRIP

FROM TO FLIGHT DATE CLASS

FROM TO FLIGHT DATE CLASS

ON BEHALF OF FAMILY OF 4 KUPIEC

NAME(S) OF PASSENGER(S)

ADDRESS WHERE PASSENGER(S) CAN BE REACHED

TARNIE SZCZUCINSKIEPOCZTA SZCZUCIN POWIATDABROWA TARNOWSKAWOT KRAKOW POLANDFARE ☐ IN FULL* U. S. \$ _____
OR
☐ DEPOSIT** \$ _____
OR
☒ BALANCE*** \$ 362.40
TAX(ES) \$ _____
EXPENSE MONEY EN ROUTE \$ _____
LANDING MONEY (TO BE PAID UPON ARRIVAL IN THE U.S.A.) \$ _____
TOTAL U. S. \$ 362.40.

* SUBJECT TO FINAL SETTLEMENT IF AT THE DATE OF COMMENCEMENT OF THE PASSAGE A DIFFERENT FARE IS APPLICABLE ACCORDING TO K. L. M.'s OFFICIAL PASSENGER TARIFFS.

** THE BALANCE OF U. S. \$ _____ TO BE PAID ON OR BEFORE _____

*** FOR INITIAL PAYMENT SEE PREPAID RECEIPT 0740 NO. _____

DATE AND PLACE OF ISSUE:

CHICAGO ILLINOIS**KLM****JUL 26 '61**CHICAGO MASS.AGENT'S SIGNATURE, STAMP
AND ADDRESS

IF USED AS DEPOSIT RECEIPT: THE ORIGINAL (PURCHASER'S COPY) MUST BE SURRENDERED BEFORE A TICKET CAN BE ISSUED OR A REFUND CAN BE MADE.

IF USED AS PREPAID RECEIPT: REFUNDS CAN ONLY BE MADE AFTER WITHDRAWAL OF THE ORIGINAL PREPAID TICKET ADVICE (ISSUED BY K. L. M. AGAINST THE DUPLICATE PREPAID RECEIPT); IN ANY CASE ALL AMOUNTS MENTIONED ABOVE ARE REFUNDABLE TO THE PURCHASER OR HIS/HER ASSIGNEE UNDER INSTRUMENT OF ASSIGNMENT DULY EXECUTED.

NOT TRANSFERABLE - NOT GOOD FOR PASSAGE - VOID IF MUTILATED OR ALTERED
FOR TERMS AND CONDITIONS SEE REVERSE SIDE.

PREPAID/DEPOSIT RECEIPT

TERMS AND CONDITIONS

1. This Prepaid/Deposit Receipt and any carriage covered by it is subject to the currently effective and applicable tariffs, conditions of carriage, rules and regulations of the issuer and of the carrier to whom it is directed and of any carrier performing carriage under the ticket or tickets issued in exchange for this Prepaid/Deposit Receipt.
2. Except as otherwise provided in its tariffs, conditions of carriage, rules and regulations, neither the issuer nor any carrier shall be liable to the purchaser or passenger named on the face hereof in the event of the loss or theft of this Prepaid/Deposit Receipt or if it is honored when presented by any person other than the one named hereon.
3. In issuing this Prepaid/Deposit Receipt the issuer acts only as agent for the carrier or carriers furnishing the carriage described herein and the issuer shall not be liable for any loss, damage or delay which may be occasioned by, or occur on the lines of, any such carrier or by reason of cancellation of reservations or passage or failure to honor this Prepaid/Deposit Receipt. This Prepaid/Deposit Receipt is not valid unless properly validated by the issuer.



K. L. M. ROYAL DUTCH AIRLINES

U. S. ORGANIZATION
NEW YORK, NEW YORK

AGENT'S FILE COPY

RECEIPT

FORM NO. 0740 No. **64553**

For KLM Use Only: KL/PTA _____

RECEIVED _____ U. S. DOLLARS \$ _____

IN LETTERS IN FIGURES

FROM _____ ADDRESS _____

NAME OF PURCHASER

AS ☐ FULL PAYMENT*
☐ DEPOSIT**
☐ BALANCE***

FOR _____ TICKET(S)

☐ ONE WAY
☐ ROUND TRIP

FROM _____ TO _____ FLIGHT _____ DATE _____ CLASS _____

FROM _____ TO _____ FLIGHT _____ DATE _____ CLASS _____

ON BEHALF OF _____

NAME(S) OF PASSENGER(S)

ADDRESS WHERE PASSENGER(S) CAN BE REACHED

FARE ☐ IN FULL* U. S. \$ _____
OR
☐ DEPOSIT** \$ _____
OR
☒ BALANCE*** \$ _____

TAX(ES) \$ _____

EXPENSE MONEY EN ROUTE \$ _____

LANDING MONEY (TO BE PAID UPON ARRIVAL IN THE U.S.A.) \$ _____

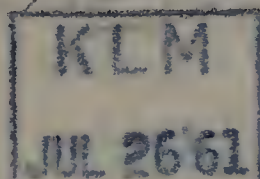
TOTAL U.S. \$ **362.40**

* SUBJECT TO FINAL SETTLEMENT IF AT THE DATE OF COMMENCEMENT OF THE PASSAGE A DIFFERENT FARE IS APPLICABLE ACCORDING TO K. L. M.'s OFFICIAL PASSENGER TARIFFS.

** THE BALANCE OF U. S. \$ _____ TO BE PAID ON OR BEFORE _____

*** FOR INITIAL PAYMENT SEE PREPAID RECEIPT 0740 NO. _____

DATE AND PLACE OF ISSUE:



AGENT'S SIGNATURE, STAMP
AND ADDRESS

IF USED AS DEPOSIT RECEIPT: THE ORIGINAL (PURCHASER'S COPY) MUST BE SURRENDERED BEFORE A TICKET CAN BE ISSUED OR A REFUND CAN BE MADE.

IF USED AS PREPAID RECEIPT: REFUNDS CAN ONLY BE MADE AFTER WITHDRAWAL OF THE ORIGINAL PREPAID TICKET ADVICE (ISSUED BY K. L. M. AGAINST THE DUPLICATE PREPAID RECEIPT); IN ANY CASE ALL AMOUNTS MENTIONED ABOVE ARE REFUNDABLE TO THE PURCHASER OR HIS/HER ASSIGNEE UNDER INSTRUMENT OF ASSIGNMENT DULY EXECUTED.

NOT TRANSFERABLE - NOT GOOD FOR PASSAGE - VOID IF MUTILATED OR ALTERED
FOR TERMS AND CONDITIONS SEE REVERSE SIDE.

Office

HADLEY FALLS TRUST COMPANY

Member
FEDERAL RESERVE SYSTEM
FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

HOLYOKE, MASS.

Branches
CHICOPEE, MASS.
CHICOPEE FALLS, MASS.

June 22, 1960

American Consul

Date Account was opened: Sept. 27, 1957

Account names: Bertha Kubat or George Diadiuk

Deposits last 6 mos:	Feb. 8, 1960	\$300.00
	Feb. 23, 1960	800.00
	Feb. 29, 1960	300.00
	Mar. 17, 1960	500.00
	Mar. 23, 1960	700.00

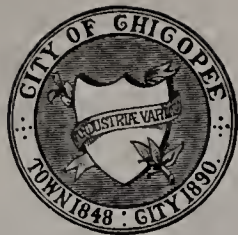
Balance: May 12, 1960 \$841.10

Very truly yours,
Hadley Falls Trust Co.
Chicopee, Mass.

Normand R. Cadieux
Normand R. Cadieux
Manager

Signed and Sworn to me this 22 day of June 1960

May M. McElhann



City of Chicopee, Massachusetts

Assessors' Office

Chicopee, Mass., June 22, 1960

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that as of January 1, 1960 George Diadiuk and Bertha Kubat are the record owners of property located at 109-111 Exchange Street. This appears on the books of the Board of Assessors with the following assessed valuation:

Buildings	\$ 10,500.
Land	<u>3,920.</u>
Total	\$ 14,420.

This property was recorded January 27, 1948.

Respectfully yours,

Francis J. Desmarais

Assessor.

STEPHEN A. BERESTKA
PRESIDENT

POLISH NATIONAL CREDIT UNION

228 EXCHANGE ST. CHICOPEE, MASS.

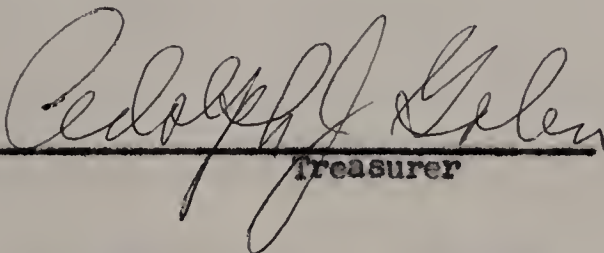
TELEPHONE LYCEUM 8-8773

ADOLPH J. GLEN
TREASURER

June 21, 1960

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that George Diaduk and Bertha Kubat, 109-111 Exchange Street, Chicopee, Massachusetts have on deposit in the POLISH NATIONAL CREDIT UNION, 228 Exchange Street, Chicopee, Massachusetts, Account No. 8864, the sum of \$8,149.51, as of June 21, 1960. The account was opened March 3, 1947. The last deposit was made on June 21, 1960, the sum of \$1,600.00



Treasurer

Subscribed and sworn to this twenty-first day of June,
1960, before me



Notary Public

DO

SEKCJI PASZPORTÓW ZAGRANICZNYCH

KOMENDY WOJEWÓDZKIEJ MILICJI OBYWATELSKIEJ

w *Krakowie*

ZOBOWIĄZANIE

Ja, niżej podpisany(a) *Bartha Kubat* (imie i nazwisko)

zamieszkały(a) pod adresem *111 Exchange St. Chicopee Mass.* (dokładny adres)

urodzony dnia *15 Czerwca 1911* w *Taunton Mass.* (miejsce urodzenia)

zatrudniony jako *Współwłaścicielka piekarni*

posiadam dochód roczny w wysokości *sześć tysięcy dolarów*

Własność majątkowa \$ *55.000.00* Zasoby Bankowe \$ *7.000.00*

Posiadając pełną zdolność do działań prawnych oświadczam, że
zapraszam swego (swoją) *sióstrę z jej mężem i dziećmi*
Adela Kupiec (podać stopień pokrewieństwa lub powinowactwa, oraz imię i nazwisko osoby sprowadzanej)

zamieszkałego(a) w *Zabrzeż Szczymskie powiat Dąbrowa Tarn. Woj. Kraków* (dokładny adres)

na przyjazd do mnie do Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej
*na okres *polity stały* (podać na jaki okres), *pobyt stały, w celu *zamieszkania*
ze mną

Oświadczam, że władze amerykańskie wyraziły już swą zgodę na przyjazd w/w osoby na stały pobyt do U. S. A.*

UWAGA: *-niepotrzebne skreślić

W związku z powyższym zobowiązuję się opłacić wszelkie koszty podróży związane z przyjazdem tej osoby do Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej, dać jej całkowite utrzymanie i opiekę lekarską oraz opłacić koszty podróży powrotnej zarówno w wypadku przybycia w odwiedziny jak i na stałe, gdy tylko osoba sprowadzona zechce wrócić do Polski.

Swiadomy (a) odpowiedzialności prawnej za niewykonanie powyższego zobowiązania oraz podania niezgodnych z prawdą informacji, składam swój podpis w obecności Notariusza Publicznego.

Podpisano wobec mnie
Notariusza Publicznego

(podpis osoby składającej zobowiązanie)

dnia *21 czerwca 1960*

w *Chicopee Mass.*

Sworn and subscribed to before me

this *21* day of *June*

A. D. 19 *60*

My commission expires *Dec. 12, 1964*

(Notary Public)

January 9, 1961

KLM Royal Dutch Airlines
Hotel Statler Hilton
Hartford, Connecticut

Gentlemen:

Regarding our phone conversation today, I am enclosing our check for the additional amount of \$255.28 for the following emigrants:

Adela Kupiec, age 43
Michal Kupiec, age 48
Kazimiera Kupiec, age 18
Wieslaw Kupiec, age 16

all residing at wieś Zabrze Szczucinskie, poczta Szczucin
powiat Dąbrowa Tarnowska, Woj. Kraków, Poland

Sponsor is: Bertha Kubat, 111 Exchange St., Chicopee, Mass.

We have sent the authorization to Gdynia America Line to endorse the Prepaid Ticket No. 41093 in the amount of \$812. to your line.

Hoping this speeds matters along, I remain

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORP. TRAVEL BUREAU

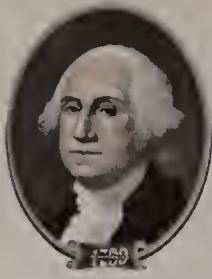
President

WFF:lmf

Enc.

Kupiec family

Aug 17-	Flight 296	Warsaw	3:15	Amsterdam	5:40
Aug 17	603	Amsterdam	11:00	N Y	9.05
Aug 18	236	N Y	1.15 PM	Bradley	2:02



Providence Washington Insurance Co.

FELIX FURTEK, AGENT

226 EXCHANGE ST. CHICOPEE, MASS.

TEL. LY. 2-1646

of Providence, R. I.

July 3, 1961

Providence Washington Insurance Company
89 Broad Street
Boston 10, Massachusetts

Attention: Paul H. Zappulla

Re: Mary Polz



KLM - ROYAL DUTCH AIRLINES

STATLER HILTON HOTEL
HARTFORD, CONN.
CHAPEL 6-7484

DATE: April 14, 1961

NUMBER: BDL/PO 1071

Chicopee Bankers Corporation
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Re: Prepaid Passenger, Kupiec Family

Gentlemen:

Enclosed please find a questionnaire, which has been completed by the above. Please forward it to the sponsor involved. If the sponsor has any questions regarding the matter, please do not hesitate to call this office.

Very truly yours,

Sally Tripp

Sally Tripp
Prepaid Department

Enclosure

Jan. 11, 61

Polish Ocean Lines
Warsaw.

Re: PPD 146322/41091. Mrs. Adela KUFIEC & Family.

Gentlemen:

Please transfer the above prepaid less commission to KLM.

Yours very truly,

PICKFORD & BLACK LIMITED
General Agents
Gdynia America Line

LJ/ig

(L. Jacobsen)

GD/NIA
cc: ~~Warsaw~~ Office.

cc: Chicopee Bankers Corp.
Chicapee, Mass.



Memo from

FURTEK INSURANCE AGENCY

226 EXCHANGE STREET

CHICOPEE, MASS.

TEL. LYceum 2-1646

		Flight
New York - Amsterdam	Aug 17	596
Amsterdam to N. Y.	Aug 17	603
New Y. - Hartford	Aug 18	A. F. 236
Contact sponsored	\$	362.40



July 25, 1961.

KLM Royal Dutch Airlines
Statler Hilton Hotel
Hartford, Conn.

Dear Sirs:

RE: PREPAID PASSENGER: KUPIEC FAMILY

As per your request of 24th last, we are enclosing the additional fare for the above mentioned family \$362.40 less 7 % commission of \$25.37 making a balance of \$337.03 due KLM.

Very truly yours,
Chicopee Bankers Corporation

FF:ck

Asst. Mgr.

Block II.—Information Pertaining to Alien Beneficiary

7. Name of alien Adela Kupiec
(First name) (Middle initial) (Last name)

8. Date, city, and country of birth of alien Dec. 2, 1916 Taunton, Massachusetts

9. Relationship of alien to petitioner sister

10. If this petition is for your spouse, give the following:
 Date and place of marriage - -
 Number of your prior marriages - -
 Number of prior marriages of spouse - -

11. If this petition is for a child, is the child married? - -

12. If this petition is for a brother or sister, are your parents the same as the alien's parents? yes
 If not, submit a separate statement giving full details as to parentage, dates of marriage of parents, and the number of previous marriages of each parent.

13. If separate petitions are also being submitted for other relatives, give names of each and relationship to petitioner: no

14. If this petition is for a married brother, sister, son or daughter of a United States citizen, or for a highly skilled person or a minister, give the following:
 Name of alien's spouse Michal Kupiec
 Names and birthdates of children Wladyslawa Kupiec Marszalek 1-20-1940
Kazimiera M. Kupiec 5-28-1942
Wieslaw J. Kupiec 1-24-1944
 Full address of spouse and children wieś Zabrze Szczucinskie, poczta Szczucin
powiat Dabrowa Tarn. Woj Kraków, Poland

15. If this petition is for a highly skilled person or a minister, give the following:
 Alien's occupation - -; full address in the United States where services will be performed - -

16. Have you ever filed a petition for this alien before? no
 If so, give place and date of filing and result: - -

17. Has this alien ever been deported from the United States? no If so, give alien registration number, reason for deportation, and place where deportation hearing was held: - -

18. Address in the United States where alien will reside 111 Exchange St., Chicopee, Mass.

19. Present address of alien wieś Zabrze Szczucinskie, Szczucin Woj. Kraków, Poland

20. Location of American consulate where application for visa will be made Warsaw Poland
(City in foreign country) (Foreign country)

I swear (affirm) that I know the contents of this petition signed by me and that the statements herein are true and correct.

Bertha Wojcik Kuciat
(Signature of petitioner) (See Instruction No. 5)

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 22nd day of June A. D. 1960, at Chicopee, Mass.

[SEAL] My commission expires Dec. 12, 1964

Felix C Furtak
(Signature of officer administering oath)

Notary Public
(Title)

(If you need more space to answer fully any questions on this form, use a separate sheet and identify each answer with the number of the corresponding question.)

PETITION TO
CLASSIFY STATUS OF
ALIEN FOR ISSUANCE
OF IMMIGRANT VISA

Date Filed

Fee Stamp

(Read this form and the attached instructions carefully before filling in petition)

TO THE SECRETARY OF STATE:

The petition is approved:		Status is granted under section _____		Approval (Section 203(a)(1) cases only) expires _____		Remarks:	
The petition is revalidated:		Revalidation (Sec. 203(a)(1) cases only) expires _____		(District Director)		(Date)	
(District Director)		(District)		(Date)			

(PETITIONER IS NOT TO WRITE ABOVE THIS LINE)

1. Petition is hereby made to classify the status of the alien beneficiary for issuance of an immigrant visa as: (Check one)

- ☒ The spouse, child (regardless of age), parent, brother, or sister of a United States citizen.
- ☐ The spouse or unmarried child (regardless of age) of an alien lawfully admitted to the United States for permanent residence.
- ☐ A highly skilled person, or as a minister.

Block I.—Information Pertaining to Petitioner

2. Name Bertha Wojcik Kubat

(Give full name of person or organization; married woman must also give maiden name)

3. Address in United States 111 Exchange Street Chicopee Mass.

(Number and street) (City) (State)

Address abroad (if any) _____

(Number and street) (City) (Country)

4. I was born June 15, 1911 Taunton Massachusetts

(Date) (City) (Country)

(The rest of this block is to be filled in only by an individual person filing a petition for a relative)

5. If you are a citizen of the United States, give the following:
Was your citizenship acquired through birth in the United States, through naturalization, through parentage, or through marriage? _____
If acquired through naturalization, give number of naturalization certificate and date and place of naturalization: _____

If acquired through parentage or marriage, have you obtained a certificate of citizenship in your own name based on such acquisition? _____

If so, give number of certificate: _____
If not, submit evidence of citizenship in accordance with instruction 3a (2).
Have you or any person through whom you claim citizenship ever lost United States citizenship? no
If so, attach detailed explanation on separate sheet.

6. If you are a lawful permanent resident alien of the United States, give the following:

Alien Registration Number: A- _____
Date, place, and means of admission for lawful permanent residence _____

Have you ever lost status as a lawful permanent resident alien? no
If so, explain: _____

659

REGISTERED NO.

POSTMARK

CHICOPEE

OCT

20

1960

MASS.

Value \$ Spec. del'y fee \$

Fee \$ Ret. receipt fee \$

Surcharge \$ Rest. del'y fee \$

Postage \$ 12 ☐ Airmail

Postmaster

From

To

POD Form 3806
Dec. 1959

c43-16-70493-4

October 19, 1960

Immigration and Naturalization Service
Department of Justice
Boston, Massachusetts

Gentlemen:

Per the order of Mrs. Bertha Kubat, 111 Exchange St.,
Chicopee, Mass., the sponsor for Mrs. Adela Kupiec Family
I am sending documents prepared by the American Consulate
in Warsaw, Poland as follows:

Three Forms I-130
Three Bank Checks, 10 dollars each
Three Birth Certificates
One letter to District Director of Immigration and
Naturalization Service
One Marriage Certificate of Michał Kupiec

Very truly yours,

Notary Public

FF:1mp

SAVE THIS RECEIPT. Present it when making inquiry or claim.

Claim must be filed within 1 year from the date of mailing.

Consult postmaster as to fee chargeable on registered parcel post packages addressed to foreign countries.

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE c48-16-70493-4

United States
of America

UNITED STATES LINES
Affidavit of Support

County of Hampden
State of Massachusetts S.S.

Prepaid Ticket No. 1

I, Bertha Kubat residing at 111 Exchange St.
Chicopee (Name) Mass. (Street Address)
City State being duly sworn depose and say:

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: June 15, 1911 In the Taunton City of Bristol County of Massachusetts State of Massachusetts
- (b) That I was naturalized a citizen of the United States on: Date In the (City) (County) (State) number of my certificate being issued by (Court)
- (c) That I have been admitted for permanent residence in the United States on Date at Port of Entry Having Arrived in Name of Vessel or Aircraft
2. That I am 48 years of age and have resided in the United States since born in U.S.
3. That my regular occupation is Partner in Bakery Business (Name and address of firm) 111 Exchange St. Chicopee, Mass. My average weekly earnings amount to \$175.00
4. My other assets are as follows:
(a) Bank account \$ 8573.48 (b) Insurance: Total cash surrender value of policy (ies) \$
(c) Real Estate \$ 14,420.00 Market Value \$30,000.00
Yearly income from rentals of Real Estate \$ and that the encumbrance on said property, if any, amounts to none
(d) Stocks and bonds Business and Equipment \$25,000.00
5. That my present dependents consist of none (Names and ages)
6. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at: Mrs. Wola Wadowska pocieta Wadowska Gornic Waj. Poczta Polud (Give complete address) come and remain with me in the United States until such time as they become self-supporting.
7. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States to join with me. (State reasons fully)
8. That the financial status of the alien(s) is small (State whether or not the applicant is dependent on you for support)

NAME OF ALIEN(S)	SEX	DATE OF BIRTH	COUNTRY OF BIRTH	OCCUPATION	RELATIONSHIP TO DEPONENT
<u>Stanislaw Kos</u>	<u>male</u>	<u>2-13-1913</u>	<u>Poland</u>	<u>Farmer</u>	<u>Brother at Law</u>
<u>Czeslaw Kos</u>	<u>male</u>	<u>4-17-1947</u>	<u>Poland</u>	<u>Student</u>	<u>Nephew</u>

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

I have not been seriously ill during the past five years except for none, and to the best of my knowledge my present physical condition is good, except for none, and I believe that I will be able to continue my present occupation indefinitely.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

I have made Affidavits of Support for the following other persons desiring to immigrate none:
None is now dependent on me for financial support except none, to whom I give the following support

I have neither refused nor failed to give support and/or assistance to any person for whom I made an Affidavit of Support except none under the following circumstances

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been convicted for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, that this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Consul to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives in to the United States.

My spouse concurs in this Affidavit of Support and it is signed jointly by us.

(Signature of Spouse) Partner
in the business

(Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a
Notary Public, in and for said County,
this 9 day of Feb A.D. 1950

Notary Public

My Commission expires Dec 12, 1964

UNITED STATES LINES

United States
of America

Affidavit of Support

Boston

County of Hampden
State of Massachusetts S.S.

Prepaid Ticket No. _____

I, Bertha Kul-at (Name) Chicopee (City) Mass (State) residing at 111 Exchange St (Street Address) being duly sworn depose and say:

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: June 15, 1911 In the Taunton City of Bristol County of Massachusetts State of Massachusetts

(b) That I was naturalized a citizen of the United States on: Date _____ In the _____ (City) _____ (County) _____ number _____ (State) of my certificate being _____ issued by _____ (Court)

(c) That I have been admitted for permanent residence in the United States on _____ Date _____ at _____ Port of Entry _____ Having Arrived in _____ Name of Vessel or Aircraft _____

2. That I am 49 years of age and have resided in the United States since born in U.S.

3. That my regular occupation is Partner in Bakery Business, City Bakery (Name and address of firm) 111 Exchange St. Chicopee, Mass My average weekly earnings amount to \$ 175.00

4. My other assets are as follows:
(a) Bank account \$ 8,990.61 (b) Insurance: Total cash surrender value of policy (ies) \$ 200.00
(c) Real Estate \$ 14,420.00
Yearly income from rentals of Real Estate \$ 1200.00 and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$ 4850.00
(d) Stocks and bonds Business and Equipment \$25,000 shares \$2000

5. That my present dependents consist of none (Names and ages)

6. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at: wice Zabrze, Szczeciński, poczta Szczecin, powiat Tarnobrzeg, Tarnobrzeg (Give complete address) Woj. Kraków, Poland. come and remain with me in the United States until such time as they become self-supporting.

7. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States to join to me for permanent (State reasons fully)

8. That the financial status of the alien(s) is small (State whether or not the applicant is dependent on you for support)

NAME OF ALIEN(S)	SEX	DATE OF BIRTH	COUNTRY OF BIRTH	OCCUPATION	RELATIONSHIP TO DEPONENT
<u>Adela Kupiec</u>	<u>female</u>	<u>12-2-1916</u>	<u>U.S.</u>	<u>housewife</u>	<u>sister</u>
<u>Michał Kupiec</u>	<u>male</u>	<u>2-21-1912</u>	<u>Poland</u>	<u>farmer</u>	<u>brother in law</u>
<u>Władysław Marzalek</u>	<u>female</u>	<u>1-20-1940</u>	<u>Poland</u>	<u>Clerk</u>	<u>niece</u>
<u>Kazimiera M. Kupiec</u>	<u>female</u>	<u>5-28-1942</u>	<u>Poland</u>	<u>dressmaker</u>	<u>niece</u>
<u>Wiesław J. Kupiec</u>	<u>male</u>	<u>1-24-1944</u>	<u>Poland</u>	<u>farmer</u>	<u>nephew</u>

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

I have not been seriously ill during the past five years except for none, and to the best of my knowledge my present physical condition is good, except for _____, and I believe that I will be able to continue my present occupation indefinitely.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound; to the best of my knowledge and belief.

I have made Affidavits of Support for the following other persons desiring to immigrate Stanisław Kos:
None is now dependent on me for financial support except none, to whom I give the following support _____

I have neither refused nor failed to give support and/or assistance to any person for whom I made an Affidavit of Support except none under the following circumstances _____

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been convicted for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, that this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Consul to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives in to the United States.

My spouse concurs in this Affidavit of Support and it is signed jointly by us.

(Signature of Spouse)

Partner in the business

(Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County, this 22 day of June A.D. 1950

Notary Public

My Commission expires Dec 12, 1964

REGISTERED NO. *111*
Value \$ *1.00* Spec. del'y fee \$
Fee \$ *50* Ret. receipt fee \$
Surcharge \$ *90* Rest. del'y fee \$
Postage \$ *90* ☒ Airmail *L*
Postmaster, By *Felix Furtek*
From *Felix Furtek*
To *Pani Adela Kupiec*
Szczecin Poland
POD Form 3806
Dec. 1959
e48-16-70403-4
POSTMARK
CHICOPPEE
MASS
JUL
22
1961

SPRAWY NOTARIALNE

WYPEŁNIANIE DOKUMENTÓW

BIURO PODRÓŻY

TELEFONY:

OFFICE: LY 2-1646

RES.: LY 2-0606

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny i Agent

226 Exchange Street

Chicopee, Mass.

Pani Adela Kupiec
urcis: Zabronie Szczecińskie
poczta: Szczecin, powiat: Dąbrowa Tarn.
Woj: Kraków, Poland.

Dnia *26 lipca 1960*

Szanowni Państwo:

Z polecenia *pani Berthy Kubat*
przygotowałem dokumenty które z tym listem załączam, a które potrzebne są
Państwu do uzyskania wize emigracyjnej na wolny przyjazd do Ameryki.

Wszystkie te dokumenty proszę przelać pocztą do najbliższego Kon-
sula Amerykańskiego *w Warszawie* dołączając prośbę o wydanie
wize emigracyjnej. Dokumenty które załączam są następujące:

Dwie kopie Affidavit of Support

Dwie kopie Poświadczenie z fabryki

Dwie kopie Poświadczenie o realności

Cztery kopie Poświadczenie z banków

Trzy metryki urodzenia.

UWAGA: Załączoną jedną kopję od Konsula Polskiego zatrzymacie u siebie
gdyż potrzebną będzie Wam w staraniu się o paszport polski.

Zaraz jak tylko otrzymacie Państwo ten list, napiszcie zaraz do *pani*
Kubat na którym dniu otrzymaliście list i dokumenta. A gdy Pań-
stwo otrzyma wizę emigracyjną, to wprost do mnie napiszcie, a ja wyślę Wam
natychmiast tykiet na okręt lub na samolot.

Nadmieniam jeszcze, że my ze swej strony poczynimy starania ażeby
Państwo mogło otrzymać wizę emigracyjną, czyli zezwolenie na wyjazd do
Ameryki i to w możliwie niedługim czasie.

Z szacunkiem, FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny i Agent

226 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS., U.S.A.

SAVE THIS RECEIPT. Present it when making inquiry or claim.

Claim must be filed within 1 year from the date of mailing.

Consult postmaster as to fee chargeable on registered parcel post packages addressed to foreign countries.

PETITION TO
CLASSIFY STATUS OF
ALIEN FOR ISSUANCE
OF IMMIGRANT VISA

Date Filed

Fee Stamp

(Read this form and the attached instructions carefully before filling in petition)

TO THE SECRETARY OF STATE:

The petition is approved:		Remarks:
Status is granted under section _____	Approval (Section 203(a)(1) cases only) expires _____	
The petition is revalidated:		
Revalidation (Sec. 203(a)(1) cases only) expires _____		
(District Director)	(District Director)	
(District)	(District)	
(Date)	(Date)	

(PETITIONER IS NOT TO WRITE ABOVE THIS LINE)

1. Petition is hereby made to classify the status of the alien beneficiary for issuance of an immigrant visa as: (Check one)

☐ The spouse, child (regardless of age), parent, brother, or sister of a United States citizen.

☐ The spouse or unmarried child (regardless of age) of an alien lawfully admitted to the United States for permanent residence.

☐ A highly skilled person, or as a minister.

Block I.—Information Pertaining to Petitioner

2. Name Bertie Wright Keck
(Give full name of person or organization; married woman must also give maiden name)
3. Address in United States 111 Royce Avenue St. Chicago
(Number and street) (City) (State)
Address abroad (if any) _____
(Number and street) (City) (Country)
4. I was born June 15, 1911 Lawton Mississippi
(Date) (City) (Country)
5. If you are a citizen of the United States, give the following:
Was your citizenship acquired through birth in the United States, through naturalization, through parentage, or through marriage? Born in United States
If acquired through naturalization, give number of naturalization certificate and date and place of naturalization:
If acquired through parentage or marriage, have you obtained a certificate of citizenship in your own name based on such acquisition? _____
If so, give number of certificate: _____
If not, submit evidence of citizenship in accordance with instruction 3a (2).
Have you or any person through whom you claim citizenship ever lost United States citizenship? no
If so, attach detailed explanation on separate sheet.
6. If you are a lawful permanent resident alien of the United States, give the following:
Alien Registration Number: A— _____
Date, place, and means of admission for lawful permanent residence _____
Have you ever lost status as a lawful permanent resident alien? no
If so, explain: _____

Block II.—Information Pertaining to Alien Beneficiary

7. Name of alien Adela Kupiec
(First name) (Middle initial) (Last name)

8. Date, city, and country of birth of alien Dec 2-1916 Yarmton, Mass

9. Relationship of alien to petitioner sister

10. If this petition is for your spouse, give the following:
 Date and place of marriage _____
 Number of your prior marriages _____
 Number of prior marriages of spouse _____

11. If this petition is for a child, is the child married? _____

12. If this petition is for a brother or sister, are your parents the same as the alien's parents? yes
 If not, submit a separate statement giving full details as to parentage, dates of marriage of parents, and the number of previous marriages of each parent.

13. If separate petitions are also being submitted for other relatives, give names of each and relationship to petitioner: no

14. If this petition is for a married brother, sister, son or daughter of a United States citizen, or for a highly skilled person or a minister, give the following:
 Name of alien's spouse Michal Kupiec Kupiec
 Names and birthdates of children Wladyslaw Maryatek 1-20-1940
Kazimiera M. Kupiec 5-28-1943
Wladaw J. Kupiec 1-24-1944
 Full address of spouse and children wiec Zabrze, Szczecinskie, poczta Szczecin
powiat Dabrowa Tarn. Woj. Krakow, Poland

15. If this petition is for a highly skilled person or a minister, give the following:
 Alien's occupation _____; full address in the United States where services will be performed _____

16. Have you ever filed a petition for this alien before? no
 If so, give place and date of filing and result: _____

17. Has this alien ever been deported from the United States? no If so, give alien registration number, reason for deportation, and place where deportation hearing was held: _____

18. Address in the United States where alien will reside 111 Exchange St. Chicopee, Mass

19. Present address of alien wiec Zabrze, Szczecinskie, Szczecin Woj. Krakow, Poland

20. Location of American consulate where application for visa will be made Warsaw Poland
(City in foreign country) (Foreign country)

I swear (affirm) that I know the contents of this petition signed by me and that the statements herein are true and correct.

(Signature of petitioner) (See Instruction No. 5)

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 22nd day of June A. D. 1964, at Chicopee Mass.

[SEAL] My commission expires Dec. 12, 1964 _____
(Signature of officer administering oath) (Title) Notary Public

(If you need more space to answer fully any questions on this form, use a separate sheet and identify each answer with the number of the corresponding question.)

Dnia 21 go czerwca 1960 roku

Polish Embassy
Consular Division
2224 Wyoming Avenue N.W.
Washington 8, D.C.

Szanowni Panowie:

Załączam do legalizacji "Zobowiązanie" oraz anekłtytość
za legalizację w sumie 10 dolarów a to od pani Berth Kubat.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:1mp

SIMPLEX ACCOUNTING SERVICE

John H. Goodwill PUBLIC ACCOUNTANT
25 Agawam Shopping Court AGAWAM, MASS.
Phone RE 6-6410

To Home It My Concern:

George Diadiuk and Bertha Kubat of Chicopee have an approximate income of One hundred seventy-five dollars (175.00) per week from the operation of the City Bakery of Chicopee, Mass.

SIMPLEX ACCOUNTING SERVICE


John H. Goodwill, B.M.B.A.

Bertha Hubert
111 Exchange St. Chicopee, Mass.

